



# ENTOUR FAZE JR



***Attenzione: le macchine per la nebbia possono attivare i rilevatori di fumo!***

## ***Istruzioni d'Uso***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu)

©2019 ADJ Products, LLC tutti i diritti riservati. Le informazioni, le specifiche, gli schemi, le immagini e le istruzioni qui contenuti possono essere modificati senza alcuna informazione preventiva. ADJ Products, logo LLC e nomi e numeri dei prodotti qui contenuti sono marchi di fabbrica di ADJ Products, LLC. La protezione dei diritti d'autore è rivendicata tra l'altro per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni protetti da copyright, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso. Tutti i marchi e i nomi di prodotti qui riportati possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari, e sono come tali riconosciuti. Tutti i prodotti non ADJ, i marchi e i nomi dei prodotti LLC sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

**ADJ Products, LLC** e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, negligenti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

#### **VERSIONE DEL DOCUMENTO**

**Controllare sul sito Web [www.adj.com](http://www.adj.com) la versione o l'aggiornamento più recenti del presente manuale.**

<b>Data</b>	<b>Versione del documento</b>	<b>Note</b>
24.01.2019	1	Versione iniziale

Informazione sull'efficienza energetica

Argomenti relativi all'efficienza energetica (EuP 2009/125/CE)

Il risparmio energetico è di fondamentale importanza per la protezione dell'ambiente. Si raccomanda di disattivare sempre le apparecchiature elettriche non utilizzate. Per evitare assorbimento elettrico in modalità stand-by, escludere l'alimentazione elettrica a tutte le apparecchiature non utilizzate. Grazie!

## Indice

INTRODUZIONE.....	4
CARATTERISTICHE.....	4
ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	5
MONTAGGIO.....	6
VISTA D'INSIEME.....	7
INFORMAZIONI GENERALI DI INSTALLAZIONE.....	7
FUNZIONAMENTO.....	8
SENSORE DEL FLUIDO.....	8
TELECOMANDO CON CAVO.....	8
MANUTENZIONE.....	9
MAGAZZINAGGIO.....	9
DISEGNI D'INGOMBRO.....	9
SOSTITUZIONE FUSIBILE.....	10
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	10
SPECIFICHE.....	10
ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente.....	11
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico.....	11

## INTRODUZIONE

**Introduzione:** congratulazioni, avete appena acquistato una delle più affidabili macchine per il fumo attualmente esistenti sul mercato! Questa apparecchiatura è stata progettata per durare anni e funzionare in modo affidabile se utilizzata conformemente alle istruzioni riportate di seguito. Si prega di leggere attentamente le istruzioni del presente manuale prima di mettere in funzione questa unità. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità.

**Assistenza Clienti:** In caso di problemi si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia. È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web [www.adj.eu](http://www.adj.eu) o tramite e-mail: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire personalmente le riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare ADJ Products, LLC.

Non gettare l'imballo nella spazzatura. Si prega di riciclare se possibile.

### **NORME DI SICUREZZA:**

**NON PUNTARE O DIRIGERE MAI UNA MACCHINA PER LA NEBBIA VERSO LE PERSONE O IL LORO ABBIGLIAMENTO. QUESTA UNITÁ EMETTE VAPORE BOLLENTE E DOVREBBE ESSERE UTILIZZATA CON LA STESSA ATTENZIONE CHE SI PRESTA AD UN BOLLITORE ELETTRICO O AD UN FERRO DA STIRO.**

## CARATTERISTICHE

- Tecnologia di riscaldamento rapido
- Interruzione automatica del circuito (protegge la pompa in caso di assenza di liquido)
- Indicatore LED di fluido insufficiente
- Serbatoio del fluido removibile
- Interruttore uscita nebbia
- Deflettore aria regolabile di 90 gradi
- Doppia staffa per installazione sospesa

Accessori inclusi:

1 Telecomando con cavo Entour VT-1

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

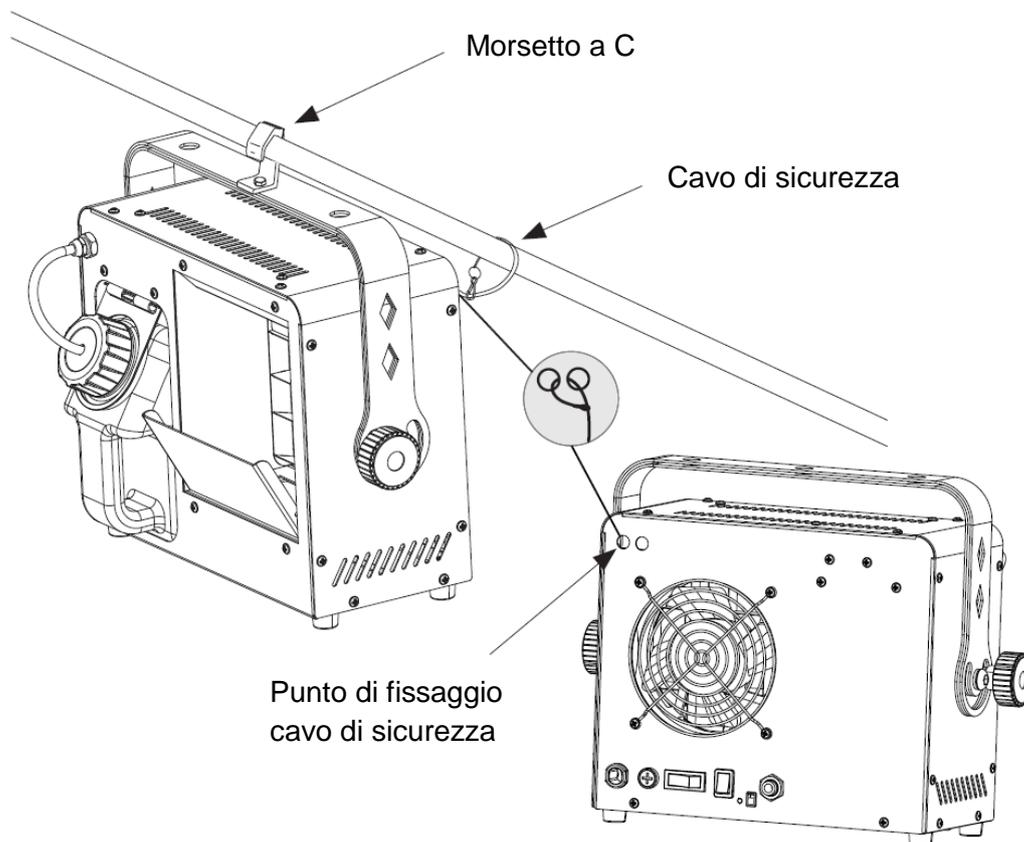
***Per la Vostra sicurezza personale si raccomanda di leggere e comprendere nella sua interezza il presente manuale prima di installare o mettere in funzione questa unità.***

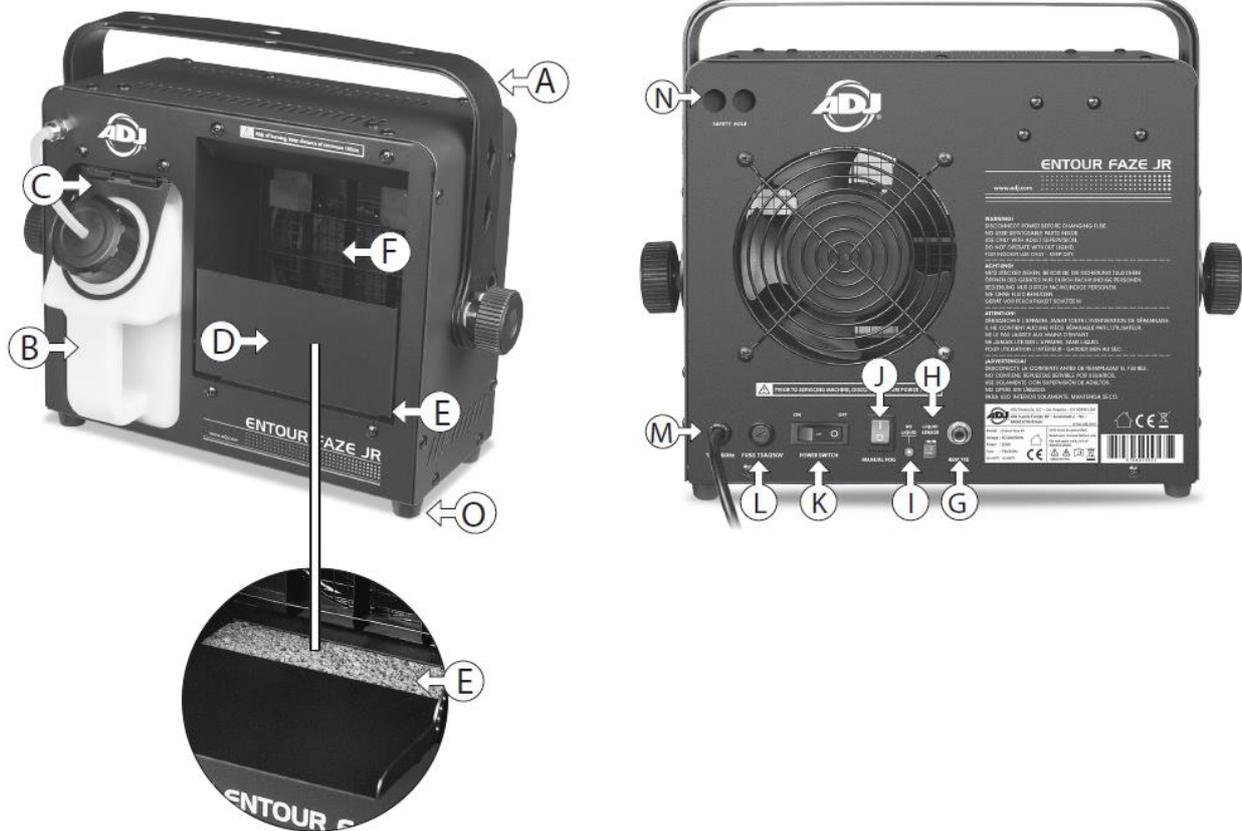
- Assicurarsi di conservare il cartone utilizzato per l'imballaggio nell'improbabile caso che sia necessario rispedire l'unità per riparazione.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità. Assicurarsi che tutto il liquido per la nebbia sia all'interno del serbatoio.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti alla macchina per la nebbia.
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete in caso di non utilizzo per lunghi periodi.
- Non collegare mai l'unità ad un dimmer pack.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso.
- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto. • Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di shock elettrico e incendio in caso di corto circuito interno.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Non ostruire mai i fori di aerazione. • Assicurarsi sempre di installare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. • Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Sistemare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- Si prega di posizionare il cavo di alimentazione lontano dalle aree di passaggio. I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro di essi.
- L'unità deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
  - A. il cavo di alimentazione o la spina siano stati danneggiati;
  - B. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'unità;
  - C. l'unità sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - D. l'unità non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

## MONTAGGIO

L'unità deve essere montata utilizzando un morsetto (non fornito) da fissare sulla staffa di montaggio (fornita). Per evitare vibrazioni e spostamenti durante il funzionamento, assicurarsi sempre che l'unità sia fissata saldamente. Assicurarsi sempre che la struttura sulla quale si monta l'unità sia stabile ed in grado di sostenere un peso pari a 10 volte il peso dell'unità. Inoltre, utilizzare sempre un cavo di sicurezza in grado di sostenere un peso pari a dodici volte quello dell'unità.

L'apparecchiatura deve essere installata da un professionista e deve essere posizionata fuori dalla portata delle persone.





- A. Doppia staffa per montaggio sospeso con pomello a vite (utilizzabile anche come supporto)
- B. Serbatoio
- C. Anello fisso
- D. Deflettore aria
- E. Spugna
- F. Uscita nebbia
- G. Collegamento presa telecomando
- H. Microinterruttore a due pin per sensore fluido
- I. Indicatore LED per rilevamento assenza di fluido

- J. Nebbia manuale
- K. Accensione/spengimento
- L. Fusibile
- M. Ingresso alimentazione
- N. Punto di fissaggio cavo di sicurezza
- O. Piedino in gomma

### INFORMAZIONI GENERALI DI INSTALLAZIONE

1. Aprire l'imballo e rimuovere attentamente l'unità.
2. Assicursi di rimuovere tutto il materiale da imballaggio specialmente intorno all'ugello.
3. Posizionare la macchina per la nebbia su una superficie piana e asciutta e riempire il serbatoio con il liquido ECO di American DJ. Posizionare il tubo di alimentazione con il filtro ben all'interno del serbatoio e serrare il tappo.

**NOTA: si raccomanda vivamente di utilizzare il liquido per la nebbia ECO di American DJ.**

4. Collegare il cavo di alimentazione della macchina ad una presa adatta e portare l'interruttore in posizione "On". Lasciare riscaldare la macchina per circa 70 secondi.
5. Per un corretto funzionamento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

## FUNZIONAMENTO

**NOTA: quando la macchina interrompe l'emissione di nebbia, NON scollegarla immediatamente; attendere almeno 100 secondi per consentirle di eliminare il liquido rimasto nei tubi.**

### Funzionamento:

1. collegare il cavo di alimentazione della macchina ad una presa adatta e portare l'interruttore in posizione "On".
2. Dopo l'accensione, l'unità inizia a riscaldarsi. La macchina è completamente riscaldata dopo 70 secondi.
3. Dopo il riscaldamento, premere e tenere premuto il pulsante MANUAL FOG per erogare la nebbia. Per interrompere l'erogazione di nebbia, rilasciare il pulsante.

### Funzionamento del telecomando:

1. collegare il telecomando in dotazione alla presa da 1/4 di pollice situata sul retro della macchina. Accertarsi che la manopola del volume di uscita sia in posizione "Off" (ruotata completamente in senso antiorario).
2. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa adatta e portare l'interruttore in posizione "On".
3. Lasciare riscaldare completamente la macchina. Mentre la macchina si riscalda, il LED rosso di alimentazione sul telecomando si illumina.
4. Quando la macchina si è riscaldata, il LED verde sul telecomando si illumina. Questo LED indica che la macchina è pronta per l'emissione di nebbia.
5. Per erogare la nebbia, ruotare la manopola del volume di uscita in senso orario. Per ridurre l'emissione di nebbia ruotare la manopola in senso antiorario.

## SENSORE DEL FLUIDO

Si tratta di un'impostazione di sicurezza per proteggere la macchina e le relative parti interne. Quando il sensore viene attivato, la macchina smette automaticamente di funzionare se il liquido si esaurisce.

1. Per attivare il sensore del fluido, portare uno dei due microinterruttori in posizione "On".
2. Quando il sensore rileva che il serbatoio è vuoto, la macchina smette di funzionare e il LED del sensore (posizionato accanto ai microinterruttori) inizia a lampeggiare.
3. Se il sensore non viene attivato (entrambi i microinterruttori in posizione "Off") la macchina continua a funzionare. Il funzionamento senza liquido per la nebbia può danneggiare le parti interne della macchina e ridurre la durata.

## TELECOMANDO CON CAVO



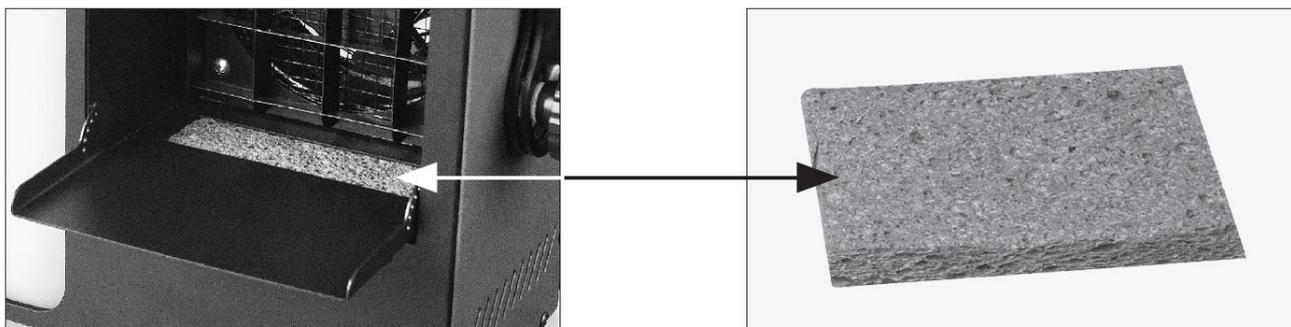
- A. Connettore stereo da 1/4 di pollice
- B. Manopola controllo uscita
- C. Indicatore LED verde pronta per l'uso
- D. Indicatore LED rosso di alimentazione

## MANUTENZIONE

Prima di eseguire la manutenzione, assicurarsi che l'unità sia spenta e il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa. Assicurarsi sempre che la macchina si sia raffreddata.

**NON** lasciare che il liquido per la nebbia si sporchi. Assicurarsi sempre di pulire il tappo del serbatoio o di sostituirlo quando necessario. Assicurarsi sempre di serrare il tappo del serbatoio subito dopo il riempimento. In caso di uso prolungato, l'ugello può tappare a causa delle impurità. Pulire periodicamente l'ugello e il tubo del liquido per la nebbia. Mantenerli entrambi liberi da impurità.

Contattare il servizio clienti ADJ per la sostituzione di ugelli, tubi del fluido, spugne, ecc.

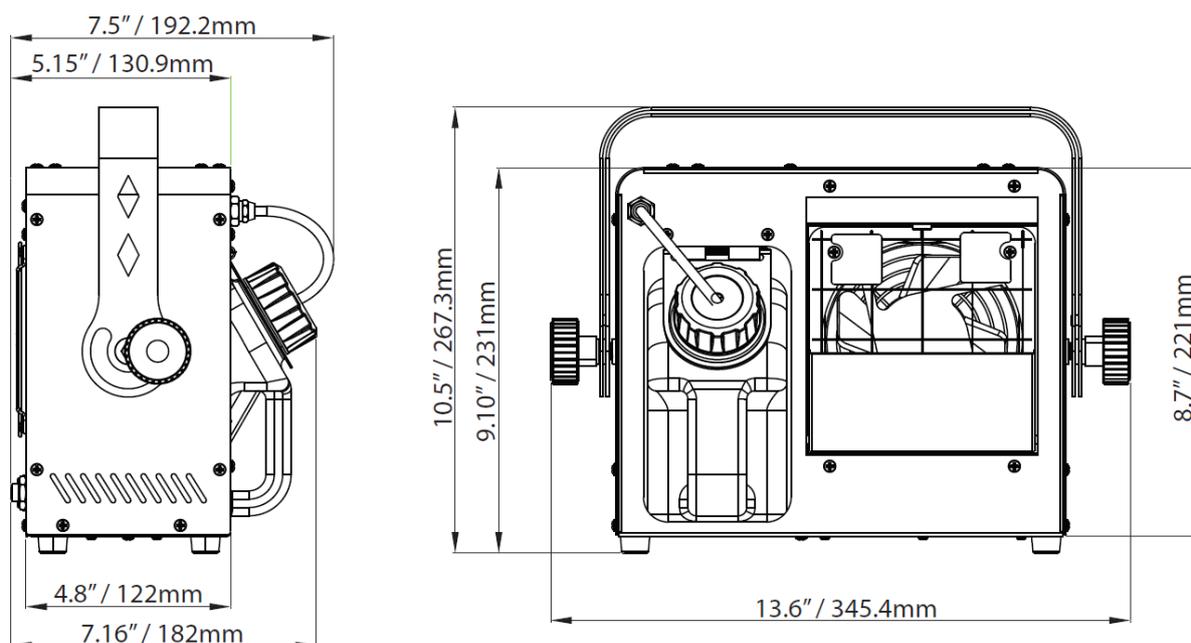


L'utilizzo nel tempo può provocare accumuli di olio nella spugna all'interno dello sfianto. Pulirla periodicamente o sostituirla. Se si desidera sostituire la spugna, contattare l'assistenza clienti ADJ.

## MAGAZZINAGGIO

Assicurarsi di riporre la macchina per la nebbia in luogo fresco. Coprire la macchina in modo da prevenire l'accumulo di polvere. Quando viene riposta per lunghi periodi, si consiglia vivamente di mettere in funzione la macchina almeno ogni 3-4 mesi. Lunghi periodi di inattività possono diminuire notevolmente la durata della macchina. Utilizzare esclusivamente liquido per la nebbia in base acquosa. Non utilizzare mai acqua corrente, aceto o altre soluzioni liquide. L'utilizzo di qualsiasi altro liquido diverso dal liquido per la nebbia in base acquosa danneggia gravemente la macchina.

## DISEGNI D'INGOMBRO



## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Scollegare l'unità dalla presa elettrica. Rimuovere il cavo di alimentazione dall'unità. Con un cacciavite a testa piatta svitare e smontare il portafusibile. Rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con uno nuovo. Rimontare il portafusibile e fissarlo.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Alimentazione elettrica collegata ma nessuna emissione di fumo:

1. verificare l'alimentazione elettrica. Collegare l'unità ad una presa elettrica idonea munita di messa a terra.
2. Scollegare la macchina dalla presa elettrica e sostituire il fusibile con un altro dello stesso tipo.
3. Assicurarsi che nel serbatoio vi sia liquido sufficiente.

Qualora si riscontri emissione debole o assente, oppure rumore della pompa, scollegare immediatamente la macchina e sospendere l'utilizzo. Non continuare a premere il pulsante della nebbia manuale perché ciò potrebbe danneggiare la macchina. Controllare il livello del fluido e il fusibile ed accertarsi che la presa di corrente sia sotto tensione. Se tutto quanto sopra risulta corretto, ma l'unità continua a non funzionare nel modo giusto, può essere necessario un intervento tecnico. Si prega di contattare ADJ Products, LLC.

## SPECIFICHE

### Entour Faze Jr

<i>TENSIONE:</i>	120 V ~ 50 Hz oppure 230 V ~ 60 Hz
<i>RISCALDATORE:</i>	200W
<i>ASSORBIMENTO:</i>	220W
<i>PESO:</i>	10,5 Libbre / 4,8 Kg.
<i>DIMENSIONI:</i>	LxPxA 13,6 x 7,5 x 10,5 pollici mm 345 x 192 x 267
<i>FUSIBILE:</i>	3A (120 V) / 2A (230 V)
<i>TEMPO DI RISCALDAMENTO:</i>	70 secondi
<i>CAPACITÀ DEL SERBATOIO:</i>	1,5 litri
<i>EROGAZIONE:</i>	3.000 piedi cubici al minuto (con ventola e volume al massimo)
<i>CONSUMO FLUIDO (ml/min.):</i>	2,2 ml/min. (emissione max.)
<i>TIPO DI FLUIDO:</i>	Liquido per la nebbia in base acquosa ECO di American DJ
<i>CICLO DI FUNZIONAMENTO:</i>	Non superare le 6 ore
<i>ACCESSORI INCLUSI:</i>	Telecomando con cavo da 3 metri

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

## ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici ovvero qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@americandj.com](mailto:info@americandj.com)

Seguiteci su:



[facebook.com/americandj](https://facebook.com/americandj)  
[twitter.com/americandj](https://twitter.com/americandj)  
[youtube.com/americandj](https://youtube.com/americandj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99  
Web: [www.adj.eu](http://www.adj.eu) / E-mail: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)